



Embassy of Italy
Nicosia

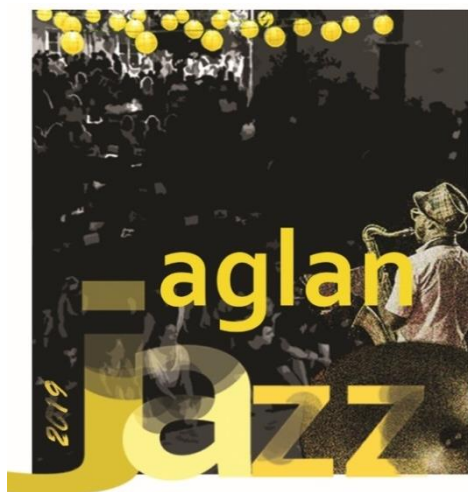
NEWSLETTER | JULY-AUGUST 2019

EVENTS

ITALIAN JAZZ IN CYPRUS: LUCA CIARLA

3, 6 and 11 July / 3, 6 e 11 luglio

The jazz violinist Luca Ciarla will be in Cyprus for three concerts organized in collaboration and with the support of the Italian Embassy in Nicosia at the beginning of July, on the occasion of the summer tour which takes its name from the musician's latest project, *Mediterramia*. After a few stops in Italy, Switzerland and Lebanon, Luca Ciarla will perform in Cyprus on 3 July for the prestigious AglanJazz Festival in Nicosia. Two more concerts will follow, in Limassol (6 July) and in Paphos (11 July).



The participation of Luca Ciarla at the AglanJazz Festival is of particular interest, as it is one of the most famous jazz music events in Cyprus, with the presence of musicians from different European countries. Established in agreement with the Violipiano record company, the presence of Luca Ciarla in AglanJazz is the result of the collaboration launched by the Italian Embassy with the Municipality of Aglantzia aiming the promotion of the presence of Italian artists in Cyprus in the context of cultural events of renowned success.

Luca Ciarla has performed successfully in jazz, classical and world music festivals and in a long series of concerts in more than fifty countries worldwide: from the Montreal Jazz Festival to the Performing Arts Center in Hong Kong, from Celtic Connections in Scotland at the Festival Villa-Lobos in Rio de Janeiro, from the Melbourne Jazz Festival to the Auditorium Parco della Musica in Italy. Luca Ciarla's music transcends the boundaries between musical genres to trace an innovative sound path in perfect balance between written compositions and improvisation, traditional and contemporary sounds.

Calendar of Concerts

Wednesday 3 July 2019, 21.25 hrs, AglanJazz Festival (Aglantzia Old Square), Nicosia

Saturday 6 July 2019, 20.00 hrs, Cyprus Wine Museum, Limassol

Thursday 11 July 2019, 20.30 hrs, Kimonos Art Center, Paphos

On this occasion the performance *Music for your Eyes* will also be presented in collaboration with the visual artist Keziat.



Embassy of Italy
Nicosia

Il violinista jazz Luca Ciarla sarà a Cipro per tre concerti organizzati in collaborazione e con il sostegno dell'Ambasciata d'Italia a Nicosia all'inizio del mese di luglio, in occasione del tour estivo che prende il nome dall'ultimo progetto del musicista, *Mediterramìa*. Dopo alcune tappe in Italia, Svizzera e Libano, Luca Ciarla si esibirà a Cipro il 3 luglio in occasione del prestigioso AglanJazz Festival di Nicosia. Seguiranno altri due concerti, a Limassol (6 luglio) e a Paphos (11 luglio).

Di particolare interesse la partecipazione di Luca Ciarla al Festival di AglanJazz, una delle più note manifestazioni di musica jazz a Cipro, con presenze di musicisti di diversi paesi europei. Realizzata d'intesa con la casa discografica Violipiano, la presenza di Luca Ciarla ad AglanJazz è il risultato della collaborazione avviata dall'Ambasciata d'Italia con il Comune di Aglantzia volta a promuovere la presenza a Cipro di artisti italiani nell'ambito di manifestazioni culturali di rinomato successo.

Luca Ciarla si è esibito con successo in festival di musica jazz, musica classica e world music e in una lunga serie di concerti in più di cinquanta paesi nel mondo: dal Montreal Jazz Festival al Performing Arts Center di Hong Kong, dal Celtic Connections in Scozia al Festival Villa-Lobos di Rio de Janeiro, dal Melbourne Jazz Festival all'Auditorium Parco della Musica in Italia. La musica di Luca Ciarla trascende i confini tra i generi musicali per tracciare un percorso sonoro innovativo in perfetto equilibrio tra composizioni scritte e improvvisazione, suoni tradizionali e contemporanei.

Calendario Concerti

mercoledì 3 luglio 2019, ore 21.25, AglanJazz Festival (Aglantzia Old Square), Nicosia

sabato 6 luglio 2019, ore 20.00, Cyprus Wine Museum, Limassol

giovedì 11 luglio 2019, ore 20.30, Kimonos Art Center, Paphos

In tale occasione sarà presentata anche la performance *Music for your Eyes* in collaborazione con l'artista visiva Keziat.

violipiano music

Embassy of Italy
Nicosia

Luca Ciarla
Mediterramìa

03/07 NICOSIA
AGLANJAZZ

06/07 LIMASSOL
CYPRUS WINE MUSEUM

11/07 PAPHOS
KIMONOS ART CENTER

"one of the most interesting violinists
nowadays on the international scene"
la Repubblica (Italy)



Embassy of Italy
Nicosia

LYSISTRATA BY ARISTOPHANES

12 and 13 July / 12 e 13 luglio

The National Institute of Ancient Drama (Fondazione INDA) of the Syracuse Greek Theatre Festival in Italy returns after 5 years to the International Festival of Ancient Greek Drama presenting Aristophanes' comedy **Lysistrata** directed by the distinguished Tullio Solenghi, for two performances at Curium Ancient Theatre on July 12th and 13th, 2019. Greek and English surtitles will be provided.

Since 1914, the National Institute of Ancient Drama has revived the tradition of classical performances at the Greek Theatre of Syracuse and promotes the foundations of Greek-Roman thought. The activity carried out in more than one hundred years aims to enhance the classical culture, researching the common historical and cultural traits of Greek origin containing – under the sign of the Ancient Theater – different experiences and sensibilities.

The International Festival of Ancient Greek Drama 2019 is organized by the Cultural Services of the Ministry of Education and Culture, the Cyprus Centre of the International Theatre Institute and the Deputy Ministry of Tourism.

For more information:

Fondazione INDA (<http://www.indafondazione.org/>)

International Festival of Ancient Greek Drama 2019 (<https://www.greekdramafest.com/>)





Embassy of Italy
Nicosia

L'Istituto Nazionale del Dramma Antico (Fondazione INDA) di Siracusa torna a Cipro con due eccezionali spettacoli al Teatro Antico Curium il 12 e 13 luglio 2019, presentando **Lisistrata**, commedia di Aristofane, diretta dal famoso attore e regista Tullio Solenghi, in occasione dell'International Festival of Ancient Greek Drama. Saranno disponibili sopratitoli in greco e inglese.

La Fondazione INDA rivitalizza la tradizione delle rappresentazioni classiche allestendo ogni estate al Festival del Teatro Greco di Siracusa il meglio del dramma classico greco. Questa attività, condotta da più di cento anni, mira a valorizzare la cultura classica in Italia e all'estero e, attraverso il teatro antico, ricerca diverse esperienze e sensibilità.

L'International Festival of Ancient Greek Drama, edizione 2019, è organizzato dal Cultural Services of the Ministry of Education and Culture, dal Cyprus Centre of the International Theatre Institute e dal Deputy Ministry of Tourism.

Per maggiori informazioni:

Fondazione INDA (<http://www.indafondazione.org/>)

International Festival of Ancient Greek Drama 2019 (<https://www.greekdramafest.com/>)



INDA
ISTITUTO NAZIONALE
DEL DRAMMA ANTICO

SIRACUSA
TEATRO GRECO
STAGIONE
2019



Embassy of Italy
Nicosia

Initiative of Interest selected by the Embassy of Italy in Nicosia

SUMMER MOVIE MARATHON 2019

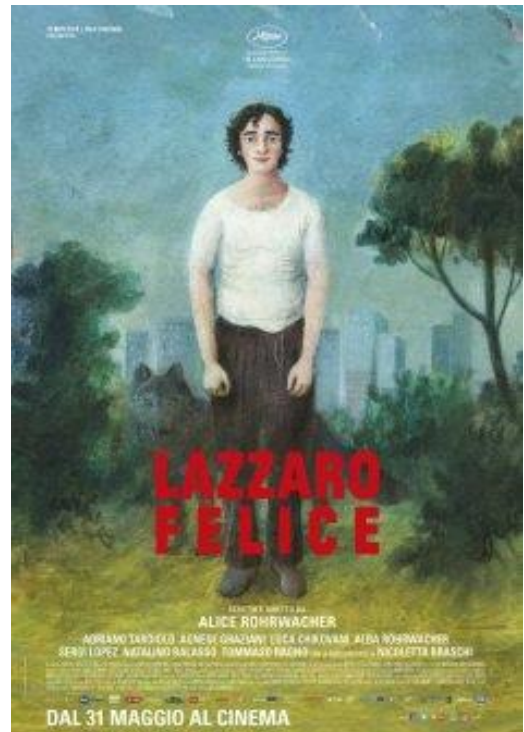
LAZZARO FELICE

17 July and 18 August / 17 luglio e 18 agosto

The Constantia Open Air Cinema returns this year as well with 44 film screenings between 10 July and 8 September 2019, among which the Italian film "Lazzaro Felice / Happy as Lazzaro" (2018) directed by Alice Rohrwacher with the participation of Adriano Tardiolo, Agnese Graziani and Alba Rohrwacher. The film was presented in competition at the Cannes Film Festival 2018 and received the award for best screenplay.

Duration 125' / With Greek Subtitles / All films start at 21.00

→ Lazzaro is a young peasant from an unspecified location in Abruzzo or northern Lazio, extremely good and simple. He lives his life in peace with the world and making himself available to all. His nobility of soul is however exploited both by the other peasants of the estate and by Tancredi, son of the marquise Alfonsina De Luna, a woman of strong and hard character, also known as "the queen of cigarettes". Tancredi in fact obliges Lazzaro to help him organize his own kidnapping. The events lead to the break-up of the estate and the arrest of the Marchesa De Luna guilty of having kept the peasants in the dark about the end of sharecropping and then treated as servants. The story continues in the suburbs of a large city where Lazzaro ends up living in a slum together with some of his old workmates. The story ends in tragedy when Lazzaro, due to a misunderstanding, is accused of having attempted a bank robbery...



Il Constantia Open Air Cinema torna anche quest'anno con 44 proiezioni di film tra il 10 luglio e l'8 settembre 2019, tra cui il film italiano "Lazzaro Felice" (2018) diretto da Alice Rohrwacher con la partecipazione di Adriano Tardiolo, Agnese Graziani e Alba Rohrwacher. Il film è stato presentato in concorso al Festival di Cannes 2018 dove ha ricevuto il premio per la migliore sceneggiatura.

Durata 125' / Con sottotitoli in greco / Tutti i film iniziano alle 21.00



Embassy of Italy
Nicosia

→ Lazzaro è un giovane contadino di una località non meglio precisata dell'Abruzzo o dell'alto Lazio, estremamente buono e semplice. Vive la sua vita in pace col mondo e mettendosi a disposizione di tutti. La sua nobiltà d'animo viene però sfruttata sia dagli altri contadini della tenuta che da Tancredi, figlio della marchesa Alfonsina De Luna, donna dal carattere forte e duro, nota anche come "la regina delle sigarette". Tancredi infatti obbliga Lazzaro ad aiutarlo a organizzare il suo stesso rapimento. Gli eventi portano allo disfacimento della tenuta e all'arresto della marchesa De Luna, colpevole di aver tenuto i contadini all'oscuro della fine della mezzadria e quindi trattati come servi. La storia prosegue nelle periferie di una grande città dove Lazzaro finisce a vivere in una baraccopoli assieme ad alcuni suoi vecchi compagni di lavoro. Il racconto finisce in tragedia quando Lazzaro, per via di un equivoco, viene accusato di aver tentato una rapina in banca...



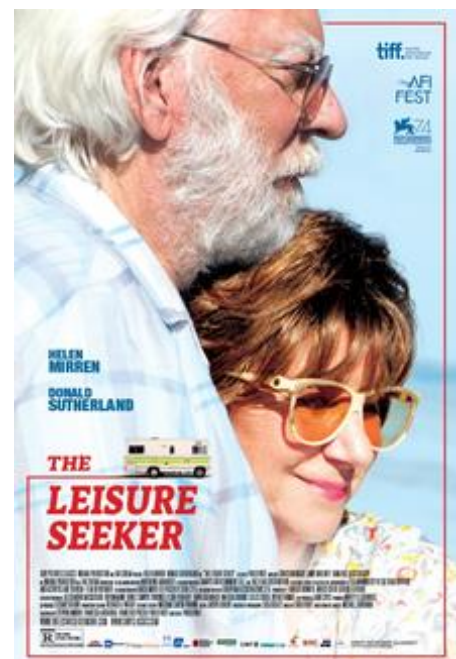
THE LEISURE SEEKER

20 July and 23 August / 20 luglio e 23 agosto

The second Italian film that will be screened at the Constantia Open Air Cinema is the “Leisure Seeker” (2017) by the Italian director Paolo Virzì; his first film in English language with the participation of the Academy Award-winner Helen Mirren and two-time Golden Globe-winner Donald Sutherland. It was nominated for best performance by an actress at the Golden Globes 2018 and the Golden Lion at Venice Film Festival 2018.

Duration 112' / With Greek Subtitles / All films start at 21.00

→ A runaway couple, John and Ella, begin an unforgettable journey in a vintage Winnebago, a recreational vehicle they call “The Leisure Seeker”, travelling from Boston to The Ernest Hemingway Home in the Florida Keys before his dementia and her cancer can catch up with them. They recapture their passion for life and their love for each other on a road trip that provides revelation and surprise right up to the very end.





Embassy of Italy
Nicosia

Il secondo film italiano che sarà proiettato al Constantia Open Air Cinema è il "Leisure Seeker" (2017) del regista italiano Paolo Virzi; il suo primo film in lingua inglese con la partecipazione della vincitrice del premio Oscar Helen Mirren e del due volte vincitore del Golden Globe, Donald Sutherland. Il film è stato nominato per la migliore interpretazione femminile ai Golden Globes 2018 e al Leone d'oro al Festival del Cinema di Venezia 2018.

Durata 112' / Con sottotitoli in greco / Tutti i film iniziano alle 21.00

→ Una coppia in fuga, John ed Ella, inizia un indimenticabile viaggio con un vecchio camper che chiamano "The Leisure Seeker" (Il cercatore di svago), da Boston verso il museo della casa di Ernest Hemingway nelle Florida Keys prima che la demenza di John e il cancro di Ella possano raggiungerli. Ritrovano la loro passione per la vita e il loro amore reciproco in un viaggio itinerante pieno di sorprese fino all'ultimo.



NEWS

30TH SUMMER UNIVERSIADE

Naples, 3-14 July / Napoli, 3-14 luglio

Napoli 2019 welcomes the world to the Summer Universiade's 60th birthday

Sitting just south of Rome, Napoli is primed to combine the dynamism of university sport with the region's culture and history. It's particularly fitting that an Italian city should host the 30th edition of the event as the Summer Universiade got its start six decades ago in Torino.

The city's historic centre, Centro Storico, and natural splendors like nearby Amalfi Coast will play an ideal supporting role to university student athletes in action. Just imagine playing for the Universiade tennis title beside the Gulf of Napoli beachfront, with the shadow of Mount Vesuvius to one side and the island of Capri to the other. As a backdrop for competitive summer sport it doesn't get more impressive than this.





Embassy of Italy
Nicosia

It's not all UNESCO World Heritage sites and wood-fired pizzerias in Napoli. Sports are a way of life in Italy's third-largest city. Walking along the famously narrow streets of Napoli, pickup football games spring up in unexpected corners of the city as passionate fans crowd around café televisions whenever S.S.C Napoli and other teams play. From the hub of the city to the whole of the region, there are plenty of options for people to either participate in or watch from the sidelines as a sports spectator.

Source: FISU (International University Sports Federation) www.fisu.net

Official Website Universiade 2019 Napoli: www.universiade2019napoli.it



Napoli 2019 dà il benvenuto al mondo per il 60° compleanno dell' Universiade estiva

Situata a sud di Roma, Napoli è pronta a combinare il dinamismo dello sport universitario con la cultura e la storia della regione. È particolarmente appropriato che una città italiana ospiti la trentesima edizione dell'evento in quanto l'Universiade estiva è iniziata sei decenni fa a Torino.

Il Centro Storico della città e gli splendori naturali come la vicina Costiera Amalfitana svolgeranno un ruolo di supporto ideale per gli studenti universitari in azione. Immaginate di giocare per il titolo di tennis dell'Universiade a fianco del lungomare del Golfo di Napoli, con l'ombra del Vesuvio da un lato e l'isola di Capri dall'altro. Come sfondo per lo sport estivo competitivo non vi è nulla di più impressionante di questo.

Napoli non è solo nota per il patrimonio mondiale dell'UNESCO e le pizzerie a legna. Lo sport è uno stile di vita nella terza città più grande d'Italia. Camminando lungo le sue famose stradine, le partite di calcio prendono spunto in angoli inaspettati della città mentre fan appassionati si aggirano intorno alle televisioni dei bar ogni volta che la S.S.C Napoli e le altre squadre giocano. Dal fulcro della città a tutta la regione, ci sono molte possibilità per le persone per partecipare o guardare da bordo campo come spettatori.

Fonte: FISU (International University Sports Federation) www.fisu.net

Sito Ufficiale Universiade 2019 Napoli: www.universiade2019napoli.it





Embassy of Italy
Nicosia

MATERA 2019 – EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

July – August / luglio – agosto

MADONNA DELLA BRUNA FESTIVAL

One of Basilicata's most important festivals is held annually on the 2nd July in Matera. Early in the morning the city of the Sassi honours its patron saint, beginning with the procession of the shepherds which wakes the ancient quarters to greet the image of the Virgin. Templar Knights escort the float that carries the statue along the streets through the day. By night the procession reaches the Cathedral Square before the statue of the Virgin is placed in the Cathedral. The magnificent float, pulled by mules, is driven back at speed towards the gathered crowd who destroy the chariot. The festivities end late in the evening with a firework contest above the ancient quarters of the Sassi.

A series of events are scheduled in Matera during July and August. For the detailed program please visit: <https://www.materaevents.it/events>

For further information on Basilicata Region: <https://discoverbasilicata.com/>



FESTIVAL MADONNA DELLA BRUNA

Uno dei più importanti festival della Basilicata si tiene ogni anno il 2 luglio a Matera. La mattina presto la città dei Sassi onora il suo santo patrono, a cominciare dalla processione dei pastori che sveglia gli antichi quartieri per salutare l'immagine della Vergine. Durante il giorno i Cavalieri



Embassy of Italy
Nicosia

Templari scortano il carro che trasporta la statua lungo le strade. Di notte la processione raggiunge la piazza della cattedrale prima che la statua della Vergine sia collocata nella cattedrale. Il magnifico galleggiante, trainato da muli, viene poi spinto rapidamente verso la folla riunita che distrugge il carro. I festeggiamenti si concludono a tarda sera con una gara di fuochi d'artificio sopra gli antichi quartieri dei Sassi.

Una serie di eventi sono in programma a Matera nei mesi di luglio e agosto. Il programma dettagliato è disponibile su: <https://www.materaevents.it/events>

Per ulteriori informazioni sulla Regione di Basilicata: <https://discoverbasilicata.com/>



Photo Credits: <https://discoverbasilicata.com/> <https://www.matera-basilicata2019.it/>

The Embassy of Italy takes this opportunity to wish to all the friends of Italy and Italian nationals a pleasant summer!

L'Ambasciata d'Italia coglie l'occasione per augurare a tutti gli amici dell'Italia e ai connazionali una piacevole estate!